



**PDF ONLINE**  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**OWIM GmbH & Co. KG**  
Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG12606  
Version: 04/2025

IAN 481667\_2410



# /// PARKSIDE®



## 20V / 4Ah RECHARGEABLE BATTERY PAP 20 B3

(GB) (IE) (NI)

### 20V / 4Ah RECHARGEABLE BATTERY

Operation and safety notes

(DK)

### 20 V / 4 Ah GENOPLADELIGT BATTERI

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

### 20 V / 4 Ah BATTERIE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### 20 V / 4 Ah ACCU

Bedienings- en veiligheidsinstructies

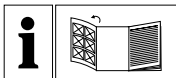
(DE) (AT) (CH)

### 20 V / 4 Ah AKKU

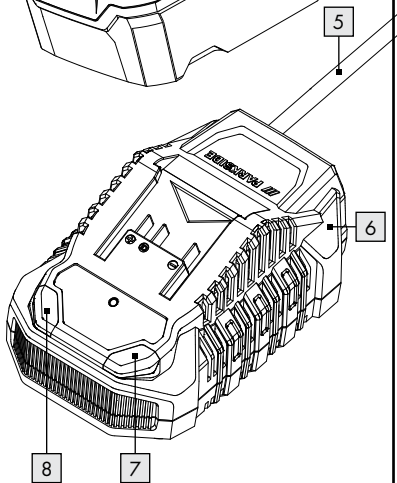
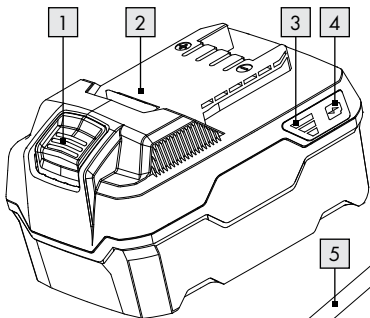
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 481667\_2410

(BE) (NL) (IE)  
(NI) (DK)



GB/IE/NI			
Operation and safety notes	Page		5
<hr/>			
DK			
Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side		28
<hr/>			
FR/BE			
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page		51
<hr/>			
NL/BE			
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina		76
<hr/>			
DE/AT/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		100
<hr/>			







<b>Warnings and symbols used</b>	Page 6
<b>Introduction</b>	Page 10
Intended Use	Page 10
Features	Page 11
Package contents	Page 12
Technical data	Page 12
<b>General Safety Warnings</b>	Page 14
<b>Use</b>	Page 17
Charging the rechargeable battery	Page 17
LED status	Page 18
Checking the rechargeable battery charge level	Page 19
Removing/inserting the rechargeable battery	Page 20
<b>Maintenance and storage</b>	Page 20
<b>Cleaning</b>	Page 21
<b>Disposal</b>	Page 21
<b>Warranty</b>	Page 23
Warranty claim procedure	Page 24
Service	Page 27

## Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following symbols and warnings:



**DANGER!** This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word “ATTENTION” indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word “NOTE” provides additional useful information.



Direct current / voltage



**WARNING! EXPLOSION HAZARD!** A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!

**Li-Ion**

Lithium-ion battery



Protect the battery pack against heat and continuous intense sunlight.



Protect the battery pack from fire.



Protect the battery pack against water and moisture.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

# 20V / 4Ah RECHARGEABLE BATTERY

## ● Introduction


We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended Use

The rechargeable battery is compatible with all devices from the Parkside X 20 V Team series. The rechargeable battery may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

This rechargeable battery is not intended for commercial use. Any other usage of or modification to the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

## ● Features

- 1 Release button for rechargeable battery
- 2 Rechargeable battery
- 3 Charging level LEDs (red/ orange/ green)
- 4  button (charging level)
- 5 Power cord with power plug
- 6 Rapid battery charger (not included)
- 7 Charging control LED - red
- 8 Charging control LED - green

## ● Package contents

- 1 20V / 4Ah Rechargeable Battery
- 1 Set of operating instructions

## ● Technical data

Battery:	PAP 20 B3
Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	max. 20V ===
Capacity:	4.0Ah
Cells:	10
Energy value:	80 Wh

Recommended  
ambient

temperature: max. 45 °C

While charging: +4 to +40 °C

During operation: +4 to +40 °C

During storage: +20 to +26 °C

To charge the rechargeable battery, only use the chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

## Charging time for battery PAP 20 B3:

Charger	PLG 20 C1 PLG 20 A4	120 minutes
	PLG 20 C3 PLG 20 A3 PDSLK 20 A1	60 minutes
	Smart PLGS 2012 A1	42 minutes (quick charging mode) 240 minutes (ECO charging mode)

**NOTE:** The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr), Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl), Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can order from [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).



## **General Safety Warnings**

**⚠ WARNING!** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### **SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of rechargeable battery may create a risk of fire when used with another rechargeable battery.

- b) **Use power tools only with specifically designated rechargeable battery.** Use of any other rechargeable batteries may create a risk of injury and fire.
- c) **When the rechargeable battery is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the rechargeable battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

 **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**



Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.



There is a risk of explosion.

- e) **Do not use a rechargeable battery for tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a rechargeable battery or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause an explosion.
- g) **Follow all charging instruction and do not charge the rechargeable battery or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified

range may damage the battery and increase the risk of the fire.

- h) The safety instructions of the compatible chargers must be observed.

## Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## ● Use

### ● Charging the rechargeable battery

**NOTE:** The rechargeable battery [2] may be charged at any time without reducing the life. Interrupting the charging process

does not damage the rechargeable battery [2] .

- Charge the rechargeable battery [2] before use when it is at medium or low charging level.
- The charging control LEDs (red [7] and green [8] ) indicate the status of the charger [6] (not included) and the rechargeable battery [2] .
- Insert the rechargeable battery [2] into the charger [6] (not included).
- Connect the power plug [5] to a socket-outlet.
- When the rechargeable battery [2] is fully charged: Remove the rechargeable battery from the charger [6] (not included). Disconnect the power plug [5] from the socket-outlet.

## ● LED status

**Red LED lights up** The rechargeable battery is charging.


**Green LED lights up** The rechargeable battery is fully charged.

**Green and red LED flashing** The rechargeable battery is defective.

**Red LED flashing** The rechargeable battery is too cold or too warm.

**Green LED lights up** (without rechargeable battery ) Charger is ready for use.

## ● Checking the rechargeable battery charge level

- Press the  button 4 to check the status of the rechargeable battery 2. The status/remaining charge will be shown on the charging level LED 3 as follows:
  - Red / orange / green = maximum charge
  - Red / orange = medium charge
  - Red = low charge

## ● Removing/inserting the rechargeable battery

Only insert the rechargeable battery [2] once the battery operated tool is ready for use. Risk of injury!

1. To insert the rechargeable battery [2], place it on the guide track and push it into the appliance. It will audibly snap in.
2. To remove the rechargeable battery [2] from the appliance, press the rechargeable battery release button [1] and pull out the rechargeable battery [2].

## ● Maintenance and storage

- Only store the rechargeable battery [2] partially charged. The rechargeable battery [2] should be charged to 40 to 60 % (red and orange LED in the charge indicator [3] light up) before storing for extended periods.
- Check the rechargeable battery [2] charge about every 3 months

when storing for extended periods.  
Recharge as necessary.

## ● Cleaning

- Clean out dust and debris from charger vent and electrical contacts using a soft brush.
- Never use flammable or combustible solvents around battery packs, charger, or tools.

## ● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows:  
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.  
That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe

location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

## ● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 481667\_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code takes you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Choose your country and use the search screen

to search for the operating instructions.  
Entering the item number (IAN)  
481667\_2410 takes you to the operating  
instructions for your item.



## ● Service

GB

### **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail:owim@lidl.co.uk

IE

### **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail:owim@lidl.ie

NI

### **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail:owim@lidl.ie



<b>Brugte advarsler og symboler</b>	Side 29
<b>Indledning</b> . . . . .	Side 33
Tiltænkt brug. . . . .	Side 33
Funktioner. . . . .	Side 34
Pakkens indhold . . . . .	Side 35
Tekniske data . . . . .	Side 35
<b>Generelle sikkerhedsadvarsler</b>	Side 37
<b>Brug</b> . . . . .	Side 41
Sådan oplades det genopladelige batteri . . . . .	Side 41
Status på indikator . . . . .	Side 42
Sådan ses batteriet opladningsniveau . . . . .	Side 42
Sådan isættes/fjernes det genopladelige batteri . . .	Side 43
<b>Vedligeholdelse og opbevaring</b>	Side 43
<b>Rengøring</b> . . . . .	Side 44
<b>Bortskaffelse</b> . . . . .	Side 44
<b>Garanti</b> . . . . .	Side 46
Afvikling af garantisager . . . .	Side 48
Service . . . . .	Side 50

## Brugte advarsler og symboler

Disse brugsanvisninger indeholder følgende symboler og advarsler:



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en medium risiko, som - hvis den ikke undgås - kan føre til seriøse personskader eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



## **ADVARSEL!**

**EKSPLOSIONSFARE!** En advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!

**Li-Ion**

Litium-ion-batteri



Beskyt batteripakken mod varme og konstant sollys.



Beskyt batteripakken mod brand.



Beskyt batteripakken mod vand og fugt.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

# 20 V / 4 Ah GENOPLADELIGT BATTERI

## ● Indledning


Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

## ● Tiltænkt brug

Det genopladelige batteri kan bruges med alle enhederne i Parkside X 20 V Team-serien. Det genopladeligt batteri må kun oplades med opladere fra Parkside X 20 V TEAM-serien.

Det genopladelige batteri er ikke beregnet til kommerciel brug. Enhver anden brug eller ændring af apparatet anses for at være forkert og medfører en betydelig risiko for ulykker. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af misbrug.

## ● Funktioner

- 1 Udløserknap til det genopladelige batteri
- 2 Genopladeligt batteri
- 3 Lysindikatorer til opladning (rød/orange/grøn)
- 4  knap (opladningsniveau)
- 5 Strømkabel med stik
- 6 Oplader til hurtig batteriopladning (medfølger ikke)
- 7 Lysindikator til opladning - rød
- 8 Lysindikator til opladning - grøn

## ● Pakkens indhold

- 1 x 20 V / 4 Ah Genopladeligt batteri
- 1 x Brugsvejledninger

## ● Tekniske data

Batteri:	PAP 20 B3
Type:	LITIUM-ION
Nominel spænding:	maks. 20V ===
Kapacitet:	4,0Ah
Celler:	10
Energiværdi:	80 Wh
Anbefalet omgivelses- temperatur:	maks. 45 °C
Under opladning:	+4 til +40 °C
Under brug:	+4 til +40 °C
Under opbevaring:	+20 til +26 °C

Det genopladelige batteri må kun lades op med opladere fra Parkside X 20 V TEAM-serien.

## Batteriets opladetid PAP 20 B3:

Oplader	PLG 20 C1 PLG 20 A4	120 minutter
	PLG 20 C3 PLG 20 A3 PDSLGS 20 A1	60 minutter
	Smart PLGS 2012 A1	42 minutter (hurtig opladningsfunktion) 240 minutter (energisparende opladningsfunktion)

**BEMÆRK:** Den faktiske opladningstid er muligvis ikke helt ens med ovenstående oplysninger, afhængigt af den omgivende temperatur og batteripakkens tilstand. Disse oplysninger kan ændres uden varsel.

Kunder kan bestille kompatible reservebatterier og opladere fra LIDL-onlinebutikker i de følgende lande:

Tyskland (lidl.de), Frankrig (lidl.fr), Belgien (lidl.be), Tjekkiet (lidl.cz), Nederlandene (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slovakiet (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunder fra andre lande kan bestille på [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).



## **Generelle sikkerhedsadvarsler**

**⚠ ADVARSEL!** Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

### **GEM ALLE ADVARLSER OG INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.**

- a) Batteriet må kun lades op med opladeren, der er specificeret af fabrikanten.** En oplader, der er egnede til én slags genopladelige batterier, kan udgøre en risiko for

brand, hvis den bruges med et andet slags genopladeligt batteri.

- b) **Elværktøjer må kun bruges med de genopladelige batterier, som er beregnet til dem.** Brug af nogen andre genopladelige batterier kan udgøre en risiko for skader og brand.
- c) **Når det genopladelige batteri ikke er i brug, skal det opbevares væk fra andre metalgenstande, som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en terminal til en anden.** Kortslutning af batteripolerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Det genopladelige batteri kan lække i misbrugende forhold. Undgå, at røre ved det i dette tilfælde. Hvis du kommer i kontakt med batterivæsken, skal du skylle området med vand. Hvis væsken kommer i øjnene skal du også søge lægehjælp.** Væske fra

batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.

**⚠ FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!**



Almindelige batterier må aldrig genoplades.!



Get genopladelige batteri skal beskyttes mod varme, fx mod uafbrudt udsættelse for sollys, ild, vand og fugt.



Dette udgør en risiko for eksplosion.

- e) Det genopladelige batteri må ikke bruges til værktøj, der er beskadiget eller er blevet ændret.** Beskadigede eller ændrede batterier er uforudsigelige, hvilket kan føre til brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) Det genopladelige batteri og værktøjet må ikke udsættes for ild eller for høje temperaturer..** Udsættelse for brand eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosion.

- g) Følg alle opladningsinstruktionerne og oplad ikke det genopladelige batteri eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der står i instruktionerne.** Hvis batteriet oplades forkert eller i temperaturer uden for det angivne område, kan batteriet tage skade og det forøger risikoen for brand.
- h) Sikkerhedsinstruktionerne til de kompatible opladere skal overholdes.**

## **Service**

- a) Få dit elværktøj serviceret af en kvalificeret reparatør, der kun bruger originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed opretholdes.
- b) Beskadigede batteripakker må aldrig bruges.** Batteripakker må kun serviceres af producenten eller en autoriseret servicetekniker.

## ● Brug

### ● Sådan oplades det genopladelige batteri

**BEMÆRK:** Det genopladelige batteri **2** kan altid oplades, uden at det forkorter dets levetid. Det genopladelige batteri **2** tager ikke skade, hvis det afbrydes under opladningen.

- Oplad det genopladelige batteri **2** inden brug, når det er halvt ladet op eller ved at være afladet.
- Lysindikatorerne til opladningen (rød **7** og grøn **8**) viser status på opladeren **6** (medfølger ikke) og på det genopladelige batteri **2**.
- Sæt det genopladelige batteri **2** i opladeren **6** (medfølger ikke).
- Sæt strømstikket **5** i en stikkontakt.
- Når det genopladelige batteri **2** er ladet helt op: Tag det genopladelige batteri ud af opladeren **6** (medfølger ikke). Træk strømstikket **5** ud af stikkontakten.

## ● Status på indikator

### **Den røde indikator lyser**

Det genopladelige batteri oplades

### **Den grønne indikator lyser**

Det genopladelige batteri er ladet helt op

### **Den grønne og røde indikator blinker**


Det genopladelige batteri er defekt

### **Den røde indikator lyser**

Det genopladelige batteri er for kold eller for varm

**Den grønne indikator lyser** (uden det genopladelige batteri i) Opladeren er klar til brug

## ● Sådan ses batteriet opladningsniveau

- Tryk på  knappen **4** for, at se det genopladelige batteris status **2**. Status/resterende opladning vises med lysindikatorerne til opladningen **3** på følgende måde:
  - Rød/orange/grøn = maksimum opladning

- Rød/orange = medium opladning
- Rød = lav opladning

## ● Sådan isættes/fjernes det genopladelige batteri

Sæt kun det genopladelige batteri [2] i, når det batteridrevne værktøj er klar til brug. Risiko for skader!

1. For at sætte det genopladelige batteri [2] i, skal du sætte det på styreskinnen og tryk det ind i apparatet. Der lyder et klik.
2. For at tage det genopladelige batteri [2] ud af apparatet, skal du trykke på udløserknappen til det genopladelige batteri [1] og træk det genopladelige batteri ud [2].

## ● Vedligeholdelse og opbevaring

- Det genopladelige batteri skal opbevares [2] halvt opladet. Det genopladelige batteri [2] skal oplades til 40-60% (den rød og orange

indikator **3** lyser), hvis det skal gemmes væk i længere tid.

- Kontroller det genopladelige batteris **2** opladning hver 3. måned, hvis det ikke bruges i længere tid. Oplad efter behov.

## ● Rengøring

- Rengør opladningsventilen og de elektriske kontakter for støv og skidt med en blød børste.
- Brug aldrig brændbare opløsningsmidler omkring batteriet, opladeret eller værktøjet.

## ● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk

forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier

/ akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



## **Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!**

Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

## ● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine

lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl.

## ● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (f.eks. IAN 481667\_2410) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang

kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 481667\_2410 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



## ● Service

**DK** **Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail:owim@lidl.dk



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> . . . . .	Page	52
<b>Introduction.</b> . . . . .	Page	56
Utilisation prévue . . . . .	Page	56
Caractéristiques . . . . .	Page	57
Contenu de l'emballage . . . . .	Page	58
Données techniques . . . . .	Page	58
<b>Avertissements de sécurité générale</b> . . . . .	Page	60
<b>Utilisation</b> . . . . .	Page	64
Chargement de la batterie rechargeable . . . . .	Page	64
Statut de LED . . . . .	Page	65
Vérification du niveau de charge de la batterie rechargeable . . . . .	Page	66
Retrait/insertion de la batterie rechargeable . . . . .	Page	67
<b>Maintenance et stockage</b> . . . . .	Page	67
<b>Nettoyage</b> . . . . .	Page	68
<b>Mise au rebut</b> . . . . .	Page	68
<b>Garantie.</b> . . . . .	Page	71
Faire valoir sa garantie . . . . .	Page	72
Service après-vente . . . . .	Page	75

## Avertissements et symboles utilisés

Les présentes instructions d'utilisation contiennent les symboles et avertissements suivants :



**DANGER !** Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole accompagnant le mot « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau modéré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves.



**PRÉCAUTION !** Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Courant / tension continu



**AVERTISSEMENT !  
RISQUE D'EXPLOSION**

! Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !

**Li-Ion**

Batterie lithium-ion



Protégez le pack de batterie contre la chaleur et l'exposition continue à la lumière du soleil.



Protégez le pack de batterie contre le feu.



Protégez le pack-batterie de l'eau et de l'humidité.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.

# 20 V / 4 Ah BATTERIE

## ● Introduction


Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation prévue**

La batterie rechargeable est compatible avec tous les appareils de la série Parkside X 20 V Team. La batterie rechargeable ne doit être chargée qu'avec les chargeurs de la série Parkside X 20 V TEAM.

Cette batterie rechargeable n'est pas destinée à un usage commercial. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme inappropriée et entraîne un risque significatif d'accidents. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage(s) attribuables à une mauvaise utilisation.

## ● Caractéristiques

- 1 Bouton d'ouverture de la batterie rechargeable
- 2 Batterie rechargeable
- 3 Voyant LED du niveau de charge (rouge/ orange/ vert)
- 4 Bouton  (niveau de charge)
- 5 Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation
- 6 Chargeur rapide de batterie (non inclus)
- 7 LED de contrôle du chargement - rouge
- 8 LED de contrôle du chargement - vert

## ● Contenu de l'emballage

1 20 V / 4 Ah Batterie

1 Ensemble d'instructions d'utilisation

## ● Données techniques

Batterie : PAF 20 B3

Type : LITHIUM ION

Tension nominale : max. 20V  $\equiv$

Capacité : 4,0Ah

Cellules : 10

Valeur énergétique : 80 Wh

Température  
ambiante

recommandée : max. 45 °C

Pendant le

chargement : +4 à +40 °C

Pendant le

fonctionnement : +4 à +40 °C

Pendant le stockage : +20 à +26 °C

Utilisez uniquement les chargeurs de la série Parkside X 20 V TEAM pour charger la batterie rechargeable.

Temps de chargement de la batterie  
PAP 20 B3 :

Chargeur	PLG 20 C1 PLG 20 A4	120 minutes
	PLG 20 C3 PLG 20 A3 PDSLGS 20 A1	60 minutes
	Smart PLGS 2012 A1	42 minutes (mode de chargement rapide) 240 minutes (mode de charge ECO)

**REMARQUE :** Le temps de charge réel peut être légèrement différent de celui indiqué ci-dessus en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie. Ces informations sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Les clients peuvent commander des batteries et chargeurs de recharge compatibles dans les boutiques en ligne Lidl pour les pays suivants :

Allemagne (lidl.de), France (lidl.fr), Belgique (lidl.be), République tchèque (lidl.cz), Pays-Bas (lidl.nl), Pologne (lidl.pl), Slovaquie (lidl.sk), Espagne (lidl.es)

Les clients des autres pays peuvent commander sur [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).



## **Avertissements de sécurité générale**

**⚠ AVERTISSEMENT !** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**CONSERVEZ TOUS LES  
AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES  
INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION  
ULTÉRIEURE.**

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.**  
Un chargeur qui convient à un type de batterie rechargeable peut générer un risque d'incendie quand il est utilisé avec une autre batterie rechargeable.
- b) **Utilisez des outils électriques uniquement avec des batteries rechargeables spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre type de batterie rechargeable peut causer un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie rechargeable n'est pas utilisée, maintenez-la à l'écart d'autres objets métalliques, tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets métalliques pouvant réaliser**

**une connexion d'une borne à une autre.** Court-circuiter les bornes de la batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.

- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut être éjecté de la batterie rechargeable ; évitez tout contact. Si un contact se produit accidentellement, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide éjecté de la batterie peut causer une irritation ou des brûlures.

## **⚠ PRÉCAUTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**



Ne chargez jamais des batteries non rechargeables !



Protégez la batterie rechargeable de la chaleur, ainsi que d'une exposition continue à la lumière du soleil, au feu, à l'eau et à l'humidité.



Il y a un risque d'explosion.

- e) N'utilisez jamais la batterie rechargeable avec un outil s'il est endommagé ou a été modifié.** Les batteries endommagées ou qui ont été modifiées ont un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) N'exposez jamais la batterie rechargeable ou l'outil au feu ou à des températures excessives..** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut causer une explosion.
- g) Suivez toutes les instructions de chargement et ne chargez jamais la batterie rechargeable ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

- h) Les instructions de sécurité des chargeurs compatibles doivent être respectées.

## Service

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela garantit le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne réparez jamais des blocs de batteries endommagés.** La réparation des blocs de piles ne doit être effectuée que par le fabricant ou des agents de service agréés.

## ● Utilisation

### ● Chargement de la batterie rechargeable

**REMARQUE :** La batterie rechargeable [2] peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. L'interruption du processus de chargement n'endommage pas la batterie rechargeable [2] .

- Chargez la batterie rechargeable [2] avant de l'utiliser lorsqu'elle est à un niveau de charge moyen ou faible.
- Les voyants LED de contrôle de la charge (rouge [7] et vert [8] ) indiquent l'état du chargeur [6] (non inclus) et de la batterie rechargeable [2].
- Insérez la batterie rechargeable [2] dans le chargeur [6] (non inclus).
- Branchez la fiche d'alimentation [5] sur une prise de courant.
- Lorsque la batterie rechargeable [2] est complètement chargée : Retirez la batterie rechargeable du chargeur [6] (non inclus). Débranchez la fiche d'alimentation [5] de la prise de courant.

## ● Statut de LED

**La LED rouge s'allume** La batterie rechargeable est en cours de chargement.


**La LED verte s'allume** La batterie rechargeable est complètement chargée.

**Les LED verte et rouge clignotent** La batterie rechargeable est défectueuse.

**La LED rouge clignote** La batterie rechargeable est trop froide ou trop chaude.

**La LED verte s'allume** (sans batterie rechargeable) Le chargeur est prêt à être utilisé.

## ● Vérification du niveau de charge de la batterie rechargeable

- Appuyez sur le bouton  **4** pour vérifier l'état de la batterie rechargeable **2**. L'état/la charge restante sera indiqué(e) par l'affichage LED du niveau de charge **3** comme suit :
  - Rouge / orange / vert = charge maximale
  - Rouge / orange = charge moyenne
  - Rouge = charge faible

## ● Retrait/insertion de la batterie rechargeable

N'insérez la batterie rechargeable [2] que lorsque l'outil à batterie est prêt à être utilisé. Risque de blessure !

1. Pour insérer la batterie rechargeable [2], placez-la sur le rail de guidage et insérez-la dans l'appareil. Elle s'enclenchera avec un son
2. Pour retirer la batterie rechargeable [2] de l'appareil, appuyez sur le bouton d'ouverture de la batterie rechargeable [1] et retirez la batterie rechargeable [2].

## ● Maintenance et stockage

- Ne stockez la batterie rechargeable [2] que partiellement chargée. La batterie rechargeable [2] doit être chargée à 40-60 % (deux LED rouge et orange dans l'indicateur de charge [3] allumés) avant un stockage pendant une durée prolongée.

- Vérifiez la charge de la batterie rechargeable 2 environ tous les 3 mois en cas de stockage pendant une durée prolongée. Rechargez-le si nécessaire.

## ● Nettoyage

- Enlevez la poussière et les débris de la prise d'air et des contacts électriques du chargeur avec une brosse souple.
- N'utilisez jamais de solvants inflammables ou combustibles à proximité des blocs-batteries, du chargeur ou des outils.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement  
par la mise au rebut  
incorrecte des piles / piles  
rechargeables !**

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous

le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (par ex. IAN 481667\_2410) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site [parksidediy.com](http://parksidediy.com) vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet

d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 481667\_2410 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail:owim@lidl.fr

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail:owim@lidl.be



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b>	Pagina 77
<b>Inleiding</b> . . . . .	Pagina 81
Beoogd gebruik . . . . .	Pagina 81
Functies . . . . .	Pagina 82
Inhoud verpakking . . . . .	Pagina 82
Technische gegevens . . . . .	Pagina 83
<b>Algemene veiligheidswaarschuwingen</b>	Pagina 85
<b>Gebruik</b> . . . . .	Pagina 89
De oplaadbare batterij opladen . . . . .	Pagina 89
LED-status . . . . .	Pagina 90
Het laadniveau van de oplaadbare batterij controleren . . . . .	Pagina 90
De oplaadbare batterij verwijderen/plaatsen . . . . .	Pagina 91
<b>Onderhoud en opslag</b> . . . . .	Pagina 92
<b>Reinigen</b> . . . . .	Pagina 92
<b>Afvoer</b> . . . . .	Pagina 93
<b>Garantie</b> . . . . .	Pagina 95
Afwikkeling in geval van garantie . . . . .	Pagina 97
Service . . . . .	Pagina 99

## **Gebruikte waarschuwingen en symbolen**

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende symbolen en waarschuwingen:



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord “GEVAAR” geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!**  
Dit symbool met het signaalwoord “WAARSCHUWING” geeft een gevaar met een middelmatig risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, ernstig letsel of de dood ten gevolge kan hebben.



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord “OPGELET” geeft een gevaar aan met een laag risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, zou kunnen leiden tot enig of matig letsel.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord “LET OP” geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord “OPMERKING” biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / spanning

**WAARSCHUWING!****EXPLOSIEGEVAAR!** Een

waarschuwing met dit  
symbool en de woorden

“WAARSCHUWING!  
EXPLOSIEGEVAAR”

geeft de mogelijkheid van  
een ontploffing aan. Het

niet opvolgen van deze

waarschuwing kan ernstig

of fataal letsel en mogelijk

schade aan eigendommen

veroorzaken. Volg de

aanwijzingen onder deze

waarschuwing om ernstig

letsel te voorkomen, gevaar

voor het leven of schade aan

eigendommen.

**Li-Ion**

Lithium-ion batterij



Bescherm de accu tegen hitte en ononderbroken intens zonlicht.



Bescherm de accu tegen brand.



Bescherm de accu tegen water en vocht.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

## 20 V / 4 Ah ACCU

### ● Inleiding


Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● **Beoogd gebruik**

De oplaadbare batterij is compatibel met alle apparaten van de Parkside X 20 V Team-serie. De oplaadbare batterij mag alleen worden opgeladen met gebruik van laders van de Parkside X 20 V TEAM-serie.

Deze oplaadbare accu is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik van of modificatie van het apparaat wordt als onjuist beschouwd en zorgt voor een grote kans op ongelukken. De fabrikant accepteert geen verantwoordelijkheid voor schade als gevolg van misbruik.

## ● **Functies**

- 1 Ontgrendelingsknop voor oplaadbare batterij
- 2 Accu
- 3 LED's laadniveau (rood/ oranje/groen)
- 4 -knop (laadniveau)
- 5 Stroomsnoer met stekker
- 6 Snelle batterijlader (niet meegeleverd)
- 7 LED voor oplaadcontrole - rood
- 8 LED voor oplaadcontrole - groen

## ● **Inhoud verpakking**

- 1 20 V / 4 Ah Accu
- 1 Set gebruiksaanwijzingen

## ● Technische gegevens

Accu:	PAP 20 B3
Type:	LITHIUM-ION
Nominale spanning:	max. 20V ===
Capaciteit:	4,0Ah
Cellen:	10
Energiewaarde:	80 Wh

Aanbevolen  
omgevings-

temperatuur: max. 45 °C

Tijdens opladen: +4 tot +40 °C

Tijdens bedrijf: +4 tot +40 °C

Tijdens opslag: +20 tot +26 °C

Voor het opladen van de oplaadbare  
batterij moet u alleen de lader van de  
Parkside X 20 V TEAM-serie gebruiken.  
Laadtijd voor batterij PAP 20 B3:

Lader:	PLG 20 C1 PLG 20 A4	120 minuten
	PLG 20 C3 PLG 20 A3 PDSLGL 20 A1	60 minuten
	Smart PLGS 2012 A1	42 minuten (snelle laadmodus) 240 minuten (ECO- laadmodus)

**OPMERKING:** De werkelijke oplaadtijd kan lichtjes verschillen van wat hierboven vermeld staat, afhankelijk van de omgevingstemperatuur en de toestand van het accupack. De informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Klanten kunnen compatibele vervangende accu's/batterijen en opladers bestellen in de Lidl online shops voor de volgende landen:

Duitsland (lidl.de), Frankrijk (lidl.fr), België (lidl.be), Tsjechië (lidl.cz), Nederland (lidl.nl), Polen (lidl.pl), Slowakije (lidl.sk), Spanje (lidl.es)

Klanten uit alle overige landen kunnen bestellen op [www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com).



## **Algemene veiligheids- waarschuwingen**

**⚠ WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen en aanwijzingen. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen als gevolg hebben.

### **BEWAAR ALLE WAARSCHUWINGEN EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK.**

- a) **Laad alleen op met de door de fabrikant opgegeven lader.** Een lader die geschikt is voor het ene type

oplaadbare batterij, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere oplaadbare batterij.

- b) Gebruik elektrisch gereedschap alleen met speciaal aangewezen oplaadbare batterijen.** Het gebruik van andere oplaadbare batterijen kan leiden tot een risico op letsel en brand.
- c) Als de oplaadbare batterij niet gebruikt wordt, moet u dit uit de buurt van andere metalen voorwerpen houden, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen maken tussen de aansluitklemmen.** Het kortsluiten van de aansluitingen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) In geval van misbruik kan vloeistof uit de oplaadbare batterij spuiten; vermijd contact daarmee. Spel met water als u toch hiermee in contact bent gekomen. Als de vloeistof uw**

**ogen raakt, moet u ook medische hulp inroepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.

**⚠ OPGELET!**

**ONTPLOFFINGSGEVAAR!**



Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden!



Bescherm de oplaadbare accu tegen warmte, bijvoorbeeld continue blootstelling aan zonlicht, vuur, water en vocht.



Er bestaat explosiegevaar!

- e) Gebruik geen beschadigde of aangepaste oplaadbare batterij of gereedschap.** Beschadigde of aangepaste batterijen vertonen onverwacht gedrag, met brand, explosie of risico op letsel als gevolg.
- f) Stel een oplaadbare batterij of gereedschap niet bloot aan brand of te hoge temperaturen..** Blootstelling aan brand of een

temperatuur van hoger dan 130 °C kan leiden tot een explosie.

- g) Volg alle laadinstructies en laad de oplaadbare batterij of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik als gespecificeerd in de instructies.** Onjuist opladen of bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand verhogen.
- h) Volg de veiligheidsinstructies van de compatibele laders.**

## **Service**

- a) Laat het elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerd reparateur die alleen identieke vervangende onderdelen gebruikt.** Dit zorgt er voor dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gehandhaafd blijft.
- b) Geef beschadigde accu's nooit een servicebeurt.** Service van accu's mag alleen worden uitgevoerd



door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

## ● Gebruik

### ● De oplaadbare batterij opladen

**OPMERKING:** De oplaadbare batterij **2** kan op elk willekeurig moment worden geladen zonder de levensduur te bekorten. Het onderbreken van het laadproces beschadigt de oplaadbare batterij niet **2**.

- Laad de oplaadbare batterij **2** voorafgaand aan gebruik op wanneer het een gemiddeld of laag laadniveau heeft.
- De LED's voor laadregeling (rood **7** en groen **8**) geven de status van de lader **6** (niet meegeleverd) en de oplaadbare batterij aan **2**.
- Plaats de oplaadbare batterij in de lader **6** (niet meegeleverd).
- Steek de stekker **5** in een stopcontact.
- Wanneer de oplaadbare batterij **2** volledig is opgeladen: Verwijder de

oplaadbare batterij uit de lader  (niet meegeleverd). Haal de stekker  uit het stopcontact.

## ● LED-status

**Rode LED gaat branden** De oplaadbare batterij wordt opgeladen.




**Groene LED gaat branden** De oplaadbare batterij is volledig opgeladen.

**Groene en rode LED knipperen** De oplaadbare batterij is defect.

**Rode LED knippert** De oplaadbare batterij is te koud of te warm.

**Groene LED gaat branden** (zonder oplaadbare batterij) Lader is klaar voor gebruik.

## ● Het laadniveau van de oplaadbare batterij controleren

- Druk op de -knop  voor het controleren van de status van de oplaadbare batterij . De status/resterende lading wordt als volgt

weergegeven op de LED voor laadniveau **3**:

- Rood / oranje / groen = maximum lading
- Rood / oranje = gemiddelde lading
- Rood = lage lading

## ● De oplaadbare batterij verwijderen/plaatsen

Plaats de oplaadbare batterij pas **2** wanneer het gereedschap op batterijen klaar is voor gebruik. Gevaar voor letsel!

1. Voor het plaatsen van de oplaadbare batterij **2**, plaatst u het op de geleidebaan en duwt u het in het apparaat. Het zal er hoorbaar in klikken.
2. Voor het verwijderen van de oplaadbare batterij **2** uit het apparaat, drukt u op de ontgrendelingsknop van de oplaadbare batterij **1** en trekt u de oplaadbare batterij eruit **2**.

## ● Onderhoud en opslag

- Bewaar de oplaadbare batterij [2] alleen gedeeltelijk geladen. De oplaadbare batterij [2] moet worden opgeladen naar 40 tot 60 % (rode en oranje LED in de laadindicator [3] gaan branden) voorafgaand aan opslaan gedurende lange perioden.
- Controleer de oplaadbare batterij [2] ongeveer om de 3 maanden bij opslaan gedurende langere perioden. Laad indien nodig opnieuw op.

## ● Reinigen

- Verwijder stof en rommel met een zachte borstel uit de ventilatieopening van de lader en van de elektrische contacten.
- Gebruik nooit ontbrandbare oplosmiddelen in de buurt van accu's, lader of gereedschap.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht.

Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/ accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



**Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten

en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 481667\_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich

heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 481667\_2410 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



## ● Service

(NL)

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail:owim@lidl.nl

(BE)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail:owim@lidl.be



## **Verwendete**

**Warnhinweise und Symbole** . Seite 101

**Einleitung** . . . . . Seite 105

Bestimmungsgemäße

Verwendung . . . . . Seite 105

Teilebeschreibung. . . . . Seite 106

Lieferumfang. . . . . Seite 107

Technische Daten . . . . . Seite 107

## **Allgemeine**

**Sicherheitshinweise** . . . . . Seite 109

**Inbetriebnahme.** . . . . . Seite 113

Akkupack laden . . . . . Seite 113

LED-Status . . . . . Seite 114

Akkuzustand prüfen . . . . . Seite 115

Akku entfernen/einsetzen . . Seite 115

**Wartung und Lagerung** . . . . . Seite 116

**Reinigung** . . . . . Seite 116

**Entsorgung** . . . . . Seite 117

**Garantie** . . . . . Seite 119

Abwicklung im Garantiefall Seite 120

Service . . . . . Seite 123

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zu Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „VORSICHT“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „HINWEIS“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



## **WARNUNG!**

### **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!

**Li-Ion**

Lithium-Ionen-Akku



Schützen Sie den Akku vor Hitze und kontinuierlicher intensiver Sonneneinstrahlung!



Schützen Sie den Akku vor Feuer.



Schützen Sie den Akku vor Wasser und Feuchtigkeit.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# 20 V / 4 Ah AKKU

## ● Einleitung


Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Der Akku ist mit allen Geräten der Parkside X 20 V Team-Serie kompatibel. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Parkside X 20 V TEAM-Serie geladen werden.

Dieser Akku ist nicht für den kommerziellen Einsatz vorgesehen. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● **Teilebeschreibung**

- 1 Entriegelungstaste für Akkupack
- 2 Akku
- 3 Ladestands-LEDs (rot/orange/grün)
- 4  Taste (Ladestand)
- 5 Stromkabel mit Netzstecker
- 6 Schnell-Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)
- 7 Ladekontroll-LED – rot
- 8 Ladekontroll-LED – grün

## ● **Lieferumfang**

1 20 V / 4 Ah Akku

1 Betriebsanleitung

## ● **Technische Daten**

Akku:	PAP 20 B3
Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	max. 20V ===
Kapazität:	4,0Ah
Zellen:	10
Energiewert:	80 Wh
Empfohlene Umgebungstemperatur:	max. 45 °C
Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Während dem Gebrauch:	+4 bis +40 °C
Während der Lagerung:	+20 bis +26 °C

Verwenden Sie zum Laden des Akkupacks ausschließlich die Ladegeräte der Serie Parkside X 20 V TEAM.

## Ladezeit für Akku PAP 20 B3:

Ladegerät	PLG 20 C1 PLG 20 A4	120 Minuten
	PLG 20 C3 PLG 20 A3 PDSLГ 20 A1	60 Minuten
	Smart PLGS 2012 A1	42 Minuten (Schnelllade- modus) 240 Minuten (Energiespar- ender Lade- modus)

**HINWEIS:** Die tatsächliche Ladezeit kann in Abhängigkeit von der Umgebungstemperatur und dem Zustand des Akkus geringfügig von den oben genannten Angaben abweichen. Änderungen der Informationen vorbehalten.

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr),  
Belgien (lidl.be), Tschechische Republik  
(lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen  
(lidl.pl), Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen  
Ländern können diese unter  
[www.optimex-shop.com](http://www.optimex-shop.com) bestellen.



## **Allgemeine Sicherheitshinweise**

**⚠️ WARNUNG!** Lesen Sie alle  
Sicherheitshinweise und  
Anweisungen! Versäumnisse bei der  
Einhaltung der Sicherheitshinweise  
und Anweisungen können  
elektrischen Schlag, Brand und/oder  
schwere Verletzungen verursachen!

**BEWAHREN SIE ALLE  
SICHERHEITSHINWEISE UND  
ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.**

**a) Laden Sie nur mit dem vom  
Hersteller vorgegebenen  
Ladegerät. Ein für einen bestimmten**

Akkutyp geeignetes Ladegerät kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.

- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit speziell dafür bestimmten Akkupacks.** Die Verwendung anderer Akkupacks kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine elektrische Verbindung von einem Kontakt zum anderen herstellen können.** Das Kurzschließen der Batteriekontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- d) Bei unsachgemäßem Gebrauch kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem**

**Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf.** Aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

** VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**



Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf. Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.



- e) Verwenden Sie keinen beschädigten oder modifizierten Akku mit dem Werkzeug.** Beschädigte oder modifizierte Batterien weisen ein unvorhersehbares Verhalten auf, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.

- f) **Setzen Sie weder den Akku noch das Werkzeug einem Feuer oder übermäßiger Temperatur aus.** Bei Feuereinwirkung oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.
- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Unsachgemäßes Laden oder Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs können die Batterie beschädigen und die Gefahr eines Brandes erhöhen.
- h) Die Sicherheitshinweise der kompatiblen Ladegeräte sind zu beachten.

## **Service**

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturtechniker und ausschließlich mit identischen**

## **Ersatzteilen reparieren.**

Dadurch bleibt die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewahrt.

### **b) Nehmen Sie niemals**

#### **Reparaturarbeiten an beschädigten**

**Akkus vor.** Eine Reparatur von Akkus darf nur vom Hersteller oder autorisierten Kundendienstanbietern durchgeführt werden.

## ● **Inbetriebnahme**

### ● **Akkupack laden**

**HINWEIS:** Der Akku [2] kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku nicht [2].

- Laden Sie den Akku [2] vor dem Gebrauch auf, wenn er sich im mittleren oder niedrigen Ladezustand befindet.
- Die Ladekontroll-LEDs (rot [7] und grün [8]) zeigen den Status des

Ladegeräts **6** (nicht im Lieferumfang enthalten) und des Akkupacks an **2** .

- Schieben Sie den Akku **2** in das Ladegerät ein **6** (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Schließen Sie den Netzstecker **5** an eine Steckdose an.
- Sobald der Akku **2** vollständig geladen ist: Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät **6** (nicht im Lieferumfang enthalten). Trennen Sie den Netzstecker **5** von der Steckdose.

## ● LED-Status

**Rote LED leuchtet** Der Akku wird aufgeladen.


**Grüne LED leuchtet** Der Akku ist vollständig aufgeladen.

**Grüne und rote LEDs blinken** Der Akku ist defekt.

**Rote LED blinkt** Der Akku ist zu kalt oder zu warm.

**Grüne LED leuchtet** (ohne Akku)  
Ladegerät ist einsatzbereit.

## ● Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie die Taste  **4**, um den Zustand des Akkus **2** zu prüfen. Der Status/die Restladung wird folgendermaßen anhand der Ladezustands-LED **3** angezeigt:
  - Rot/orange/grün = maximale Ladung
  - Rot/orange = mittlere Ladung
  - Rot = geringe Ladung

## ● Akku entfernen/einsetzen

Setzen Sie den Akku **2** erst ein, wenn das akkubetriebene Werkzeug einsatzbereit ist.  
Verletzungsgefahr!

1. Setzen Sie den Akku **2** ein, indem Sie ihn auf der Führungsschiene platzieren und in das Gerät schieben. Er rastet hörbar ein.
2. Entfernen Sie den Akku **2** aus dem Gerät, indem Sie die Akku-

Freigabetaste **1** drücken und den Akku **2** herausziehen .

## ● Wartung und Lagerung

- Lagern Sie den Akku **2** ausschließlich im teilgeladenen Zustand. Der Akku **2** sollte vor längerer Lagerung auf 40 bis 60 % geladen werden (rote und orange LED in der Ladeanzeige **3** leuchten).
- Prüfen Sie den Ladezustand des Akkupacks **2** bei längerer Lagerung etwa alle 3 Monate. Laden Sie bei Bedarf nach.

## ● Reinigung

- Entfernen Sie Staub und Rückstände aus den Akku-Lüftungsschlitzen vorsichtig mit einem feinen Pinsel.
- Einige Reinigungs- und Lösungsmittel können Kunststoff beschädigen. Verwenden Sie niemals entflammbare oder explosive Lösungsmittel in der Nähe von Akku-Packs, Ladegeräten oder Elektrowerkzeugen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und

deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb

verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 481667\_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe

der Artikelnummer (IAN) 481667\_2410  
gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für  
Ihren Artikel.



## ● Service

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail:owim@lidl.de

**AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail:owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail:owim@lidl.ch

